

Redaktion / Rédaction

Dr R. Tabin, Sierre (Schriftleiter / Rédacteur en chef)
 Dr P. Klauser, Genève
 PD Dr. T. Kühne, Basel
 Dr. U. Lips, Zürich
 Dr. M. Losa, St. Gallen
 Prof. M. Mazouni, Lausanne
 Dr P. Scalfaro, Lausanne
 Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds
 Prof. A. Superti-Furga, Freiburg i. B.
 Dr. R. von Vigier, Bern

Redaktionsadresse**Adresse de la rédaction**

c/o Dr R. Tabin
 Av. du Général Guisan 30, Case postale 942
 CH-3960 Sierre
 Tél. 027 455 05 05, Fax 027 455 59 55
rene.tabin@swiss-paediatrics.org

Copyright

© Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie
 © Société Suisse de Pédiatrie

Verlag – Herausgeber / Editeur

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie (SGP)
www.swiss-paediatrics.org

Sekretariat / Adressänderungen**Secrétariat / Changements d'adresse**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie
 Case postale 1380, 1701 Fribourg
 Tél. 026 350 33 44, Fax 026 350 33 03
secretariat@swiss-paediatrics.org

Layout und Druck**Mise en page et impression**

s+z: gutzumdruck.
 Nellenstadel 1, 3902 Brig-Glis
 Tel. 027 924 30 03, Fax 027 924 30 06
info@sundz.ch

Inserate / Publicité

pharma media promotion
 K. Hess
 Ruessenstrasse 18, 6340 Baar
 Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27
info@pharma-media-promotion.ch

Paediatrica

Erscheint 6x jährlich für die Mitglieder der SGP.
 Nicht-Mitglieder können beim Sekretariat
 die Paediatrica gegen den Betrag von Fr. 120.–
 jährlich abonnieren.
 Paraît 6 fois par an pour les membres de la SSP.
 Les non-membres peuvent s'abonner auprès
 du secrétariat pour Fr. 120.– par an.

Auflage / Tirage

1750 Ex. / ISSN 0254-3354
 Bestätigt durch WEMF / Certifié par REMP

Nächste Nr. / Prochains Nos

Redaktionsschluss / Délais rédactionnels:
 27.7.2008 / 21.9.2008
 Erscheinungsdatum / Dates de parution:
 23.9.2008 / 19.11.2008

Titelbild / Page de couverture

«Camille dans tous les sens», dessin d'enfant,
 Camille, 7 ans, crèche «Barbapapa», home pour
 personnes âgées «La Roseraie», St.Imier, BE

«Camille dans tous les sens», Kinderzeichnung,
 Camille, 7-jährig, Kinderkrippe «Barbapapa»,
 Altersheim «La Roseraie», St.Imier, BE

Für den Inhalt der Texte übernimmt die Redaktion
 keine Verantwortung / La rédaction n'assume au-
 cune responsabilité quant au contenu des textes

Editorial

- 3 •** *Quel avenir pour la pédiatrie? / Welche Zukunft für die Pädiatrie?*
 M. Hofer

Standespolitik / Politique professionnelle

- 5 •** *Echos de la séance du Comité / Echo aus der Vorstandssitzung*
 M. Hofer
- 8 •** *Echos de la réunion du pool des délégués / Echo vom Delegiertenpool*
 S. Rupp
- 10 •** Tarmed News
 M. Belvedere
- 12 •** Auch die SGP sagt «NEIN zum Kassendiktat»
12 • *La SSP aussi dit «NON au dictat des caisses maladies»*
- 13 •** *Programme de formation post-graduée: quelques nouveautés*
- 14 •** Weiterbildungsprogramm: Einige Neuerungen
 E. Girardin
- 15 •** *Formation post-graduée structurée en développement selon les directives de la FMH*
15 • Weiterbildung in Entwicklungspädiatrie gemäss den Bestimmungen der FMH

Fortbildung / Formation continue

- 16 •** *Biomarqueurs cardiaques en pédiatrie*
- 19 •** Biomarker in der pädiatrischen Kardiologie
 P. Tissières, M. Beghetti
- 21 •** *Aborder la sexualité à l'adolescence*
- 24 •** Adoleszenz und Sexualität
 M. Cafilisch
- 27 •** *Evaluation de l'efficacité d'un gel anesthésique topique (LET) pour la suture des plaies cutanées simples chez l'enfant*
- 30 •** Evaluation der Wirksamkeit eines Gels (LET) zur topischen Anästhesie bei einfacher Wundversorgung beim Kind
 C. Balice-Bourgeois, A. Gros-Désormeaux, Ch. Vannay, M. Nydegger, N. Lutz

Standpunkt / Point de vue

- 33 •** Arzneimitteltherapie im Kindesalter –
 Medizinische, ethische und politische Überlegungen
 F. Sennhauser, G. Ferrazzini, G. Maio, J. Fehr
- 40 •** *Traitement médicamenteux de l'enfant – réflexions médicales, éthiques et politiques*
 F. Sennhauser, G. Ferrazzini, G. Maio, J. Fehr

Hinweise / Informations

- 47 •** *Programme national de dépistage de l'atrésie des voies biliaires: étude de faisabilité en Suisse*
- 49 •** Nationales Vorsorgeprogramm der Gallengang-Atresie: Schweizerische Pilotstudie
 B. Wildhaber, D. Belli, C. Chardot
- 51 •** *Une nouvelle formation pour les professionnel-le-s la santé*
 A. Delajoux
- 53 •** *viavac – Ihr elektronischer Impfexperte*
- 55 •** *viavac – un expert en vaccinations dans votre ordinateur*
 C.-A. Siegrist

58 • Aktuelles a. d. pädiatrischen Fachbereich / Actualité des sous-spécialités pédiatriques**64 • Zeitschriftenreview / Lus pour vous****68 • Meinung der Leser / Courier des lecteurs****71 • Buchbesprechungen / Recensions****72 • Kongresse und Fortbildungskurse / Congrès et cours de formation continue**